

# Scudo

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung**

Band (Jahr): **17 (1941-1942)**

Heft 35

PDF erstellt am: **16.05.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Compiti ed utilità della Protezione Antiaerea

La Protezione Antiaerea, istituita con l'intento di proteggere nella misura del possibile la popolazione civile dagli effetti delle aggressioni aeree, ha acquistato in tutti i paesi belligeranti un'importanza di primo ordine da quando la guerra totale non fa più differenza tra fronte esterno e fronte interno. In Svizzera la protezione antiaerea si attua attraverso misure in parte spettanti alla popolazione (oscuramento e sgombero dei solai), in parte alle organizzazioni appositamente create. Dette organizzazioni, obbligatorie per una serie di località fissate dal Dipartimento Militare Federale, hanno assunto dall'inizio della mobilitazione un carattere completamente militare e fanno parte delle forze armate del Paese.

I compiti loro assegnati sono molteplici: istruzione della popolazione civile e controllo delle misure che questa deve prendere (oscuramento, sgombero dei solai, guardia del fuoco e costruzione di rifugi antiaerei privati), azione di soccorso e di salvataggio in caso di aggressione aerea, allarme alla popolazione civile, servizio di polizia durante lo stato di allarme antiaereo, estinzione di incendi causati dai bombardamenti, misure da prendere in caso di crollo, di rotture e di danni alle

tubature del gas e dell'acqua e alle condutture elettriche, distruzione delle bombe inesplose, e bonifica delle zone infettate da aggressivi chimici. Per il compimento di una così vasta e complessa missione le organizzazioni della P. A. formano, a seconda dell'importanza delle località, o battaglioni, o compagnie o distaccamenti e comprendono lo Stato Maggiore, il servizio A. O.C. (Allarme, osservazione, collegamento), i servizi di polizia, pompieri, sanitario, chimico e tecnico.

Mentre in origine le organizzazioni erano state create attraverso una forma di semivolontariato, sono diventate in seguito un vero e proprio servizio obbligatorio. Negli ultimi tempi il grado di addestramento e di istruzione si è andato gradatamente perfezionando, specialmente grazie ai numerosi corsi federali tenuti per ufficiali, sottufficiali e truppa.

Le esperienze della guerra hanno dimostrato in modo incontrovertibile, l'utilità (che non è eccessivo definire enorme) di un'efficiente e ben addestrata organizzazione antiaerea. Si può sostenere che i Paesi i quali già all'inizio delle ostilità avevano una protezione antiaerea ben attrezzata e preparata in modo idoneo hanno resistito, mentre invece i paesi che avevano fat-

to in questo poco o nulla, hanno ceduto rapidamente. Fra i primi citeremo l'Inghilterra, fra i secondi la Polonia e la Jugoslavia. La popolazione che dapprima aveva un atteggiamento di scetticismo rispetto alle organizzazioni della P. A., in un secondo tempo si è convinta della loro utilità, anche perchè: numerosi esercizi eseguiti a scopo di addestramento e di dimostrazione al pubblico, hanno offerto un quadro almeno simbolico di quella che sarebbe la realtà effettiva in caso di guerra e dell'azione che la P. A. sarebbe chiamata a svolgere. L'accresciuto prestigio di cui la P. A. è circondata in mezzo alla popolazione va anche ascritto al riconoscimento che il servizio affidato a questi reparti espone i loro componenti a gravi pericoli. Il particolare che a Londra nei primi tempi degli attacchi aerei germanici in grande stile gli effettivi della Protezione Antiaerea subirono perdite nelle proporzioni del 20 % documenta la veridicità di tale nostro asserto.

La P. A. è diretta dal servizio della P. A. che è un ramo del Dipartimento Militare Federale coadiuvato da ispettori federali. Durante il servizio attivo le organizzazioni della P. A. sono sottoposte disciplinarmente ai comandi territoriali delle rispettive zone.



## Riflessioni sulla Patria.

Perchè la nostra Svizzera sia veramente sempre libera, bisogna che confermiamo l'antica fiera elvetica. Fierza intendo, non superbia. Oggi, noi vantiamo la nostra libertà e gratifichiamo di uno sguardo di commiserazione gli altri popoli devastati dagli orrori della grande guerra, e perciò dobbiamo essere modesti e fieri.

Ogni svizzero deve rendersi conto del gravissimo pericolo che l'approvvigionamento del paese oggidì rappresenta per la nostra anima nazionale. Dobbiamo diventare fieri verso la eventuale prepotenza straniera in qualsiasi forma essa si manifesti.

Anche contro ogni tentativo di propaganda sospetta dobbiamo erigere una solida muraglia, ed infine ci opporremo fieramente ad ogni violenza politica ed economica dell'estero.

Ci vuole molta fiera! A che ci serve un esercito alle frontiere se nell'interno ci riduciamo volontariamente ad essere inattivi. Nell'epoca agitata e travagliata che noi viviamo, dobbiamo saper tenere in rispetto le passioni e l'ingiustizia. L'amore al nostro paese e i nostri sentimenti d'altruismo devono guidarci sempre in tutti i nostri atti.

Ma, mi si obietterà: «Si ha presto fatto di predicare fiera; donde possiamo noi attingerla? Noi siamo un popolo povero. Siamo costretti ad approfittare dell'industrie estere. Dipendiamo dai nostri vicini economicamente, politicamente e culturalmente.

Per fiera intendo affermazione della propria dignità spirituale, dunque affermazione di qualcosa che nessuno può togliere, che nessuna forza può rapire o diminuire, significa affermazione di qualcosa, che, solo, si può togliere o diminuire da sé a sé stessi, di qualcosa affatto indipendente dallo splendore esteriore o dalla ricchezza materiale.

Ma, soprattutto, noi non sapremo ripetere abbastanza che bisogna essere liberi. Libertà è un bene che non si acquista senza sforzo e senza pena; essa deve essere guadagnata in una lotta in-

cessante e quel che le aggiunge splendore è questo suo comportare un rischio e richiedere un ardimento. O che i nostri avi non hanno dovuto osare la libertà? Noi dobbiamo osarla noi pure e la nostra povertà costituisce, considerata idealmente, una fortuna, un pregio, un dono. Tutte le cose grandi dovettero venire osate. E per osare bisogna credere; il coraggio presuppone una fede.

Riflettiamo. Consideriamo che il coraggio ci servirà incomparabilmente meglio del timore. Al momento stesso in cui noi ci levassimo, risoluti e decisi, gli altri diventerebbero dimessi, e questa verità vale per ogni cosa, sotto ogni riguardo. Un nostro atteggiamento risolutivo ci varrebbe una stima che il timore non ci dà.

Un coraggio sgorgante da una fede robusta ha valso alla Svizzera un grande ruolo nella vita universale di questi ultimi anni!

La libertà ha detto Giuseppe Motta, è il pane quotidiano che i popoli devono guadagnarsi con il sudore della fronte.

Perciò noi diciamo agli svizzeri; siate fieri! Fate che il simbolo di Guglielmo Tell sia sempre una verità. C. B.